



Distr.  
GENERAL  
  
A/C.5/51/53  
20 June 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия  
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 116 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1996-1997 ГОДОВ

Последствия одобренных мер экономии для осуществления  
утвержденных программ и мероприятий

Доклад Генерального секретаря

1. В пункте 11 раздела II своей резолюции 50/214 от 23 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря в дополнение к докладу об исполнении бюджета за двухгодичный период представить не позднее конца пятидесятой сессии и в июне 1997 года доклад об исполнении программ, касающийся последствий одобренных мер экономии для осуществления утвержденных программ и мероприятий.
2. В пункте 7 раздела II той же резолюции Генеральная Ассамблея также просила Генерального секретаря не позднее 31 марта 1996 года представить на рассмотрение и утверждение Ассамблее доклад с предложениями о возможной экономии. После рассмотрения этого доклада (A/C.5/50/57) Генеральная Ассамблея в своей резолюции 50/230 от 7 июня 1996 года просила, чтобы следующий доклад был представлен в нормальном формате бюджета и содержал достаточно подробную информацию, с тем чтобы позволить ей принять решение, как это было рекомендовано Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (A/50/7/Add.16). К концу пятидесятой сессии - 17 сентября 1996 года - программа работы Секретариата вступила во вторую четверть двухгодичного периода, и Ассамблея получила второй доклад с предложениями о достижении сокращения бюджета на 154 млн. долл. США (A/C.5/50/57/Add.1) и мнения Консультативного комитета по нему (A/51/7/Add.1).
3. Рассмотрев эти доклады, Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/221 В от 18 декабря 1996 года выразила сожаление по поводу того, что доклад об исполнении программ, касающийся последствий одобренных мер экономии для осуществления утвержденных программ и мероприятий, не был представлен и просила Генерального секретаря представить его не позднее 1 марта 1997 года.

4. В своем письме от 28 мая 1997 года на имя Председателя Пятого комитета Генеральной Ассамблеи, касавшемся доклада об исполнении программ, Контролер заявил, что, по его мнению, доклад Генерального секретаря, содержащийся в документе A/C.5/50/57/Add.1, удовлетворяет просьбу Генеральной Ассамблеи в условиях отсутствия доклада об исполнении программ, который входит в круг обязанностей Управления служб внутреннего надзора и который не мог быть подготовлен до завершения двухгодичного периода. Поскольку Пятый комитет запрашивал дальнейшую информацию, Контролер заявил, что, без ущерба для распределения ответственности в отношении представления докладов об исполнении программ, он просил всех руководителей программ представить информацию о последствиях одобренных мер экономии для осуществления утвержденных программ и мероприятий. Эта информация будет затем представлена в форме документа описательного характера в дополнение к информации, уже содержащейся в докладе Генерального секретаря (A/C.5/50/57/Add.1) и в докладе Консультативного комитета по нему (A/51/7/Add.1).

5. Последствия бюджетных сокращений, о которых идет речь в настоящем докладе, должны рассматриваться в контексте нынешнего уровня осуществления и уровня осуществления, предполагаемого к концу года.

#### Резюме выводов

6. На нынешнем этапе осуществления программы работы на 1996–1997 годы ожидается, что утвержденные программы и мероприятия будут осуществлены; предполагается, что цели будут достигнуты, хотя и на уровне, который в некоторых случаях может несколько отличаться от первоначально запланированного. В то же время новая техника и усовершенствованные методы работы помогли активизировать текущую деятельность по упрощению процессов, упорядочению процедур и ликвидации чрезмерных канцелярско-бюрократических запросов.

7. Хотя Секретариат нашел способы смягчить непосредственное воздействие сокращения бюджета на 154 млн. долл. США путем изменения методов работы, тем не менее возникли определенные последствия для долгосрочной программы работы Организации. Необходимость заниматься безотлагательными вопросами отвлекла внимание от некоторых более долгосрочных усилий по подготовке Организации к решению будущих задач. Например, уменьшение масштабов деятельности по анализу и решению вопросов или сокращение представительства Организации на заседаниях и других мероприятиях, проводимых по всему миру, привели в некоторых областях деятельности Организации к снижению уровня участия Организации Объединенных Наций в международном, региональном и национальном диалоге.

8. Усилия по реализации бюджетных сокращений в условиях одновременного осуществления утвержденных программ и мероприятий подтвердили важность деятельности Организации по сохранению глобальной перспективы, включению международного элемента в свои исследования и анализы и обеспечению объективности политических рекомендаций. Для обеспечения универсальности Организации Объединенных Наций и решения ею глобальных вопросов, а также рассмотрения международных последствий действий, предпринимаемых ее членами, Секретариат должен быть обеспечен всем необходимым для того, чтобы заниматься возникающими будущими потребностями и заботами всех государств-членов.

9. Стало ясно, что сокращения в объеме 154 млн. долл. США, запрошенные Генеральной Ассамблеей, могут быть достигнуты только за счет существенного уменьшения расходов на персонал. Таким образом, для достижения сокращений в таком объеме руководители программ должны поддерживать существенно более высокие, чем заложено в бюджете, нормы вакансий.

Кроме того, также необходимы сокращения в расходах на консультантов, поездки и в оперативных расходах.

10. Для обеспечения осуществления всех утвержденных программ и мероприятий необходимо принять меры для смягчения последствий сокращения персонала путем внедрения более эффективных и экономичных методов работы. Обзор программ работы с целью их возможной переориентации, реорганизации и, при необходимости, модификации также содействовал ослаблению воздействия бюджетных сокращений. Принятые меры осуществлялись в форме упрощения процессов и процедур, преобразования или упорядочения организационных структур, уточнения и переориентации междепартаментских функций и перераспределения задач и обязанностей. Несмотря на усилия руководителей программ по выполнению более эффективным образом их утвержденных мероприятий, некоторые из запрограммированных мероприятий пострадали с точки зрения их масштабов или сроков выполнения. С другой стороны, проведенный обзор также привел к упорядочению некоторых запрограммированных мероприятий, которые нуждались в корректировке с учетом того периода времени, который прошел между их планированием и фактическим осуществлением. Следует отметить, что в сравнении с общим объемом программы утвержденных мероприятий, которые должны быть осуществлены Организацией, затронуто лишь очень небольшое число мероприятий. Разумеется, руководители программ предпринимают все усилия для смягчения отрицательных последствий для приоритетных областей.

11. В этой связи последствия для осуществления программы мероприятий можно разбить на следующие более широкие категории:

а) следует учитывать, что качественные меры по исполнению носят весьма субъективный характер; уменьшение возможностей проведения углубленных исследований и анализа сказалось на качестве докладов и публикаций, которые предназначаются для углубления информированности и расширения знаний по глобальным вопросам, тенденциям и проблемам. Следовательно, конечные пользователи продукции Секретариата, а именно правительства, межправительственные и неправительственные организации, специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, директивные органы, академические круги, должностные лица, широкая общественность и другие, получают меньше пользы, чем можно было бы получить в ином случае;

б) в ряде случаев, когда сотрудникам предлагалось брать на себя все больше и больше обязанностей, нагрузка с точки зрения способности эффективно направлять, контролировать и координировать деятельность персонала, организовывать совещания, заседания групп экспертов и семинары и проводить консультации с государствами-членами и другими подразделениями доходила до предела возможностей. В таких случаях был затронут и потенциал Секретариата своевременно реагировать на просьбы государств-членов о предоставлении услуг. Поскольку имеющиеся ресурсы персонала нужно было сконцентрировать на вопросах более приоритетного характера, пострадали и другие области существенно важной работы, такие, как установление фактов, связи и консультации с правительствами и другими подразделениями, а также представленность Организации на заседаниях, посвященных вопросам, которые представляют интерес для международного сообщества;

в) сокращения в объеме ресурсов, выделяемых для заседаний групп экспертов, которые были запланированы с целью получения консультаций и информации и содействия обмену опытом, привели к созыву меньшего числа заседаний, причем даже когда они созывались, количество участников и число рабочих дней нередко урезались. Меньшие масштабы подобных заседаний и, как следствие этого, уменьшение объема получаемых за счет их проведения специальных знаний в

ряде случаев сказались на глубине и объеме аналитического содержания готовящихся исследований;

d) что касается статей, не связанных с должностями, то сокращение объема ресурсов привело к уменьшению поездок для целей сбора данных, предоставления консультативных услуг, проведения консультаций с правительствами и другими подразделениями, но во многих случаях руководители программ находили выход из этой ситуации за счет использования других творческих путей осуществления утвержденных мероприятий. Сокращения в объеме ресурсов на консультантов сказались на получении Секретариатом дополнительных и специализированных знаний в таких областях, как коммерческое право, специализированные вопросы для включения в доклады и исследования, разработка стратегий, вариантов политики и программ действий или создание баз данных и внедрение новой техники, поскольку в этих областях отсутствие подобных специализированных, экспертных знаний оказывает воздействие с точки зрения своевременности осуществления мероприятий и предоставления услуг самого высокого качества.

e) из-за взаимосвязи между деятельностью департаментов и управлений Секретариата задержки, происходящие в одной области, сказываются на своевременном проведении работы в других областях. Например, задержки в подготовке и представлении документов и публикаций одним подразделением приводят к задержкам в техническом редактировании, письменном переводе и воспроизведении документов другим подразделением. Неспособность или уменьшившиеся возможности одного департамента/ управления предоставлять данные и проводить анализы не позволяет другому департаменту/ управлению координировать материалы, требующиеся для сводных докладов, которые должны отражать комплексную и глобальную перспективу;

f) как уже упоминалось ранее, Секретариат смог в значительной степени смягчить последствия бюджетных сокращений путем выявления и реализации более эффективных методов труда. Эти усилия легли дополнительным бременем на персонал. Если бы имелись кадровые ресурсы, то было бы достигнуто еще больше в плане повышения эффективности. Было бы неверно игнорировать увеличение рабочей нагрузки, расширение круга обязанностей и удлинение времени работы сотрудников в их стремлении обеспечить реализацию утвержденных программ и мероприятий в полном объеме. В настоящее время сокращения часто выливаются в дополнительное бремя для существующего персонала, что до предела растягивает имеющиеся экспертные ресурсы. Эта ситуация, как ожидается, улучшится благодаря дальнейшему упрощению процессов, внедрению новой техники и постепенной рационализации работы с установлением ее приоритетности.

12. Доклад об исполнении программ, касающийся последствий одобренных мер экономии для осуществления утвержденных программ и мероприятий, представляется ниже по разделам бюджета.

### Раздел 1. Общее формирование политики, руководство и координация

13. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций предполагает, что будут иметь место задержки с завершением работы над краткими отчетами о заседаниях Группы внешних ревизоров и специальной сессии Комиссии, что может сказаться на сроках представления доклада Комиссии Генеральной Ассамблее.

14. В Административной канцелярии Генерального секретаря осуществлено перераспределение функций и обязанностей, с тем чтобы сохранить надлежащий уровень поддержки деятельности Генерального секретаря. В канцеляриях Генеральных директоров Отделений Организации Объединенных Наций в Женеве и в Вене также произошло перераспределение функций и обязанностей и сокращено представительство на заседаниях.

### Раздел 2. Политические вопросы

15. Департамент по политическим вопросам осуществляет утвержденные мероприятия за счет увеличения рабочей нагрузки, лежащей на его сотрудниках, и установления первоочередности выполняемой работы, сокращая при этом менее срочные мероприятия, такие, как поездки с целью ознакомления с политической ситуацией, рабочие миссии, заседания по принципу "мозговой атаки" с целью выработки идей внутри Департамента и за его пределами, а также обмен информацией с внешними академическими и научно-исследовательскими институтами. Если такая ситуация слишком затянется, она скажется на способности Департамента выработать всеобъемлющие подходы для решения политических вопросов.

16. Количество заседаний Консультативного комитета по вопросам разоружения, который выступает в качестве "мозгового центра" по вопросам разоружения и безопасности и дает по ним рекомендации Генеральному секретарю, уменьшено с четырех до двух в течение нынешнего двухгодичного периода. В более долгосрочном плане это может сказаться на способности Комитета разрабатывать перспективные идеи и стратегии с целью решения новых проблем и борьбы с новыми опасностями в области разоружения. Уменьшенное количество заседаний Постоянного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке может в будущем подорвать способность Секретариата рассматривать срочные проблемы безопасности в этом регионе и урегулировать их до того, как они будут перерастать в крупные кризисы.

17. Сокращение числа стипендий в рамках программы разоружения ограничило возможность подготовки дипломатов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой по вопросам ограничения вооружений и разоружения.

### Раздел 3. Операции по поддержанию мира и специальные миссии

18. Из-за нехватки кадровых ресурсов Департамент операций по поддержанию мира не может эффективно управлять операциями по поддержанию мира, а в некоторых случаях был вынужден ограничить свои усилия по надлежащему реагированию в случае кризисов. Например, в области материально-технического обеспечения имели место задержки в работе по обновлению политики и процедур и официальному выпуску ряда руководств и наставлений; также была сокращена работа по укреплению внутреннего контроля на местах.

19. Сокращение объема ресурсов существенно не повлияло на достижение целей полевых миссий, даже при том, что деятельность по линии полевых миссий претерпела некоторые изменения. Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНООНИП) закрыла радиорубку, передала на контракты выполнение различных услуг и

продлила сроки службы военных наблюдателей для сокращения частотности замен; на более поздние сроки перенесена замена автотранспортных средств, компьютеров и другого конторского оборудования. Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия на Ближнем Востоке (ОНВУП) сократил объем своих ремонтных работ и отложил модернизацию компьютеров. Из-за сокращения расходов по персоналу и путевых расходов сотрудникам Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях (ЮНСКО) пришлось брать на себя дополнительные функции и обязанности во время официальных поездок на Западный берег.

#### Раздел 4. Вопросы космического пространства

20. Влияние бюджетных сокращений на эту программу выражается главным образом в задержке выпуска технических и правовых исследований по вопросам, связанным с исследованием и использованием космического пространства в мирных целях, и в последствиях для мониторинга окружающей среды и рационального использования ресурсов. Объем оказываемых государствам-членам консультативных услуг также был изменен путем объединения ряда проектов.

#### Раздел 5. Международный Суд

21. Возникали задержки с удовлетворением возросших потребностей в письменном переводе и печатанием докладов и публикаций Суда.

#### Раздел 6. Деятельность в области права

22. В Управлении по правовым вопросам многим сотрудникам постоянно приходилось трудиться сверхурочно и на регулярной основе находиться на рабочем месте дольше, чем полагалось. Необходимость в срочном порядке удовлетворять многочисленные просьбы в отношении вынесения юридических заключений и подготовки проектов правовых документов или комментариев к ним означала, что эти правовые материалы часто приходилось готовить без той глубины исследовательской работы, которая была бы желательна в нормальных условиях. Сокращение средств, выделяемых на консультантов, ставит под угрозу возможность привлекать экспертов в специализированных областях коммерческого права. Отложено осуществление проектов, связанных с организацией электронного делопроизводства, таких, как установка базы данных Lexis, внедрение системы поиска материалов для Административного трибунала Организации Объединенных Наций, а также регистрация данных и ввод и поиск информации по правовым вопросам. Нет возможности своевременно и удовлетворительным образом обновить издание "Repertory of Practice of United Nations Organs". Вместе с тем Управлению удалось приступить к всеобъемлющей реформе административных инструкций.

23. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) не смогла подготовить некоторые доклады или организовать симпозиум, запланированный на май 1997 года; не удалось удовлетворить заявки на оказание помощи в разработке законодательства, организацию брифингов и семинаров. Уменьшение возможностей в плане проведения исследований ставит под угрозу качество работы и привело к задержке процесса правотворчества. Пришлось сократить объем помощи, оказываемой государствам-членам, которые предпринимают усилия по эффективному осуществлению Конвенции по морскому праву.

#### Раздел 7А. Департамент по координации политики и устойчивому развитию

24. Отдел по координации политики и делам Экономического и Социального Совета отложил осуществление ряда инициатив, намеченных для решения таких вопросов, как глобализация,

региональная интеграция и влияние техники на развитие. Сокращение ресурсов сказалось также и на укреплении отношений между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями.

25. Бюджетные сокращения затронули Отдел по улучшению положения женщин и сказались на ритме работы, контроле за качеством и результатах работы Отдела. Сократились представительские функции и участие в совещаниях межправительственных и неправительственных организаций, уменьшился объем информационно-пропагандистской деятельности.

#### Раздел 7В. Африка: критическое экономическое положение, подъем и развитие

26. По этому разделу бюджетных сокращений не было.

#### Раздел 8. Департамент по экономической и социальной информации и анализу политики

27. Предполагается, что общие цели Департамента на 1996-1997 годы будут достигнуты и нет необходимости в переориентации или переформулировании мероприятий. Однако пришлось сократить ресурсы, выделяемые для начала или наращивания работы по вопросам, вытекающим из решений крупных конференций (например, социальная и экологическая статистика, внутренняя миграция). Из-за сокращения количества публикаций правительства не получают некоторые данные и аналитические материалы, необходимые для более глубокого понимания вопросов, которые могут затронуть разработку и формулирование их национальной политики и программ. Сокращение кадровых ресурсов, особенно на руководящих уровнях, сказалось также на глубине анализа, контроле за качеством и своевременном осуществлении мероприятий. Сотрудникам на всех уровнях приходилось брать на себя дополнительные функции и обязанности.

#### Раздел 9. Департамент по поддержке развития и управленческому обеспечению

28. Из-за сокращения кадровых ресурсов, особенно на руководящих уровнях, ослабла возможность принимать участие в работе различных международных форумов и осуществлять общее руководство в области водных ресурсов и картографии. Кроме того, осуществление некоторых проектов приходилось откладывать, особенно в тех случаях, когда возрастал спрос на услуги по техническому сотрудничеству, например в случае стран с переходной экономикой. Сотрудникам младшего уровня приходилось брать на себя дополнительные функции и обязанности, и они были лишены возможности в полной мере рассчитывать на соответствующий контроль и руководящие указания. Был задержан выпуск материалов некоторых совещаний и ряда периодических изданий.

29. В Отделе по вопросам управления, государственно-административной деятельности и финансов из-за сокращения штатов пришлось отложить проведение совещания группы экспертов по комплексным системам управления финансовой деятельностью в развивающихся странах и странах с переходной экономикой и выпуск неперiodического издания по подготовке гражданских служащих и руководящих кадров.

#### Раздел 10. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

30. Бюджетные сокращения не сказались на общей программе, структура которой была изменена в соответствии с решениями девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД).

#### Раздел 11. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

31. Из-за бюджетных сокращений Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) не была представлена на ряде международных форумов. Была свернута разработка новой политики; из-за сокращения возможностей по организации межрегиональных консультаций была отложена передача опыта и технологий. Сокращения сказались на способности оказывать странам с переходной экономикой консультативные услуги по определению приоритетов и возможностей для действий.

#### Раздел 12. Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат)

32. На осуществлении этой программы сказались перенос или отмена некоторых мероприятий.

#### Раздел 13. Борьба с преступностью

33. Сокращение ресурсов сказалось на способности Секретариата обновлять базы данных, касающихся результатов обследования имеющихся возможностей и заведений по подготовке кадров; потребностей государств-членов в области предупреждения преступности и уголовного правосудия; и возможностей для сотрудничества. Сократилось количество лекций, читаемых высокопоставленными сотрудниками правоохранительных органов и органов уголовного правосудия, и ослабла возможность удовлетворять просьбы правительств в отношении оценки потребностей и разработки проектных предложений. Пришлось свернуть участие в мероприятиях, проводимых в целях налаживания консультаций, сотрудничества и связей с правительствами и другими образованиями.

#### Раздел 14. Международный контроль над наркотическими средствами

34. Перенос совещаний групп экспертов, хотя и не помешавший достижению поставленных целей, привел к ослаблению возможностей программы оказывать содействие присоединению к международным договорам о контроле над наркотическими средствами и их осуществлению; сокращение вдвое количества заседаний вспомогательных органов Комиссии по наркотическим средствам сказалось на возможности Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (МПКНСООН) содействовать сотрудничеству и обмену оперативной информацией между государствами-членами. Из-за сокращения кадровых ресурсов не удалось реализовать возможность создания Программой действующей в масштабах всего мира международной системы оценки положения со злоупотреблением наркотическими средствами и были ослаблены возможности Программы консультировать правительства по вопросам, связанным со стандартизированной системой сбора национальных данных. Это затруднило решение Программой задачи сбора полных данных по странам о злоупотреблении наркотическими средствами и обеспечения мониторинга, анализа и регистрации тенденций, проявляющихся в масштабах всего



мира. Из-за сокращения членского состава постоянной группы по программе обеспечения качества лабораторных анализов и времени, выделяемого на обзор документации, выносимые рекомендации стали менее всеобъемлющими.

35. Перенос двух совещаний групп экспертов, одного – по макроэкономическим последствиям оборота наркотиков в отдельных развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а другого – по новым формам международного сотрудничества в правоохранительной сфере с уделением особого внимания проблемам государств с переходной экономикой, сказался на глубине понимания тенденций оборота наркотиков в этих географических регионах.

36. Необходимость сохранения вакансий привела к задержке с внедрением усовершенствованных процедур регулирования, направленных на обеспечение контроля за движением психотропных веществ и недопущение их переключения на цели незаконного оборота, и с внедрением более всеобъемлющих процедур оценки веществ на предмет их возможного включения в таблицы I и II Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года, их переноса из одной таблицы в другую или их исключения из них.

#### Раздел 15. Экономическая комиссия для Африки

37. Значительная часть бюджетных сокращений была осуществлена за счет совершенствования методов управления, укрепления функций контроля и оценки, более оптимального использования средств, выделяемых на покрытие путевых расходов и услуг консультантов, и рационализации количества, продолжительности и формата заседаний и объема документации. Однако принятые меры сказались на всеобъемлющем характере и глубине подхода к вопросам, рассматриваемым Экономической комиссией для Африки; из-за сокращения средств, выделяемых на покрытие путевых расходов, была сокращена информационно-пропагандистская деятельность. Бюджетные сокращения также сказались на темпах автоматизации делопроизводства и надлежащем обслуживании Конференционного центра.

#### Раздел 16. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана

38. Бюджетные сокращения сказались на своевременном осуществлении мероприятий, касающихся содействия торговле, окружающей среды, женщин в процессе развития и создания инфраструктуры. Некоторые исследования и аналитические разработки по экологическим вопросам и политике были свернуты, что сказалось на сфере охвата ряда исследований и публикаций, направленных на повышение уровня информированности и понимания в наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся странах.

#### Раздел 17. Европейская экономическая комиссия

39. Увеличившаяся нагрузка на действующий персонал не позволила в полной мере удовлетворить дополнительные потребности государств-членов и сказалась на качестве и своевременности результатов. Это касается, в частности, обработки и распространения статистических данных, охвата экономических исследований, координации деятельности международных организаций и обмена опытом между странами. В некоторых других случаях качество работы удалось сохранить лишь благодаря дополнительным усилиям действующего персонала, что не может продолжаться бесконечно.

#### Раздел 18. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

40. Сокращение кадровых ресурсов привело к отмене ряда докладов и исследований, которые должны были послужить правительствам аналитической и информационной основой для выработки политики и программ, в частности в области природных ресурсов и энергетики, экономического и социального планирования, международной торговли, окружающей среды и населенных пунктов, а также статистики и экономического прогнозирования. Отмена заседаний групп экспертов сказалась на охвате исследований и аналитических материалов по вопросам, представляющим интерес для государств-членов в регионе.

#### Раздел 19. Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

41. В целях обеспечения осуществления программной деятельности Комиссии в условиях сокращения бюджетных ассигнований потребовалось перестроить и реорганизовать ряд ее подразделений. Хотя программные задачи остаются в силе и будут выполнены, ряд мероприятий пришлось пересмотреть или отложить.

#### Раздел 20. Регулярная программа технического сотрудничества

42. Объем консультативных услуг, предоставляемых в рамках данной программы, останется на уровне 1994-1995 годов.

#### Раздел 21. Права человека

43. Реорганизация Центра по правам человека в условиях бюджетных ограничений позволила ему перестроить и упорядочить свою программу в целях придания ей более акцентированного характера и смягчения таким образом последствий сокращения бюджетных ассигнований. Вместе с тем имели место задержки с обработкой сообщений, касающихся предполагаемых нарушений прав человека, и подготовкой докладов для государств-участников конвенций. Пришлось ограничить также консультации с правительствами и миссии по сбору фактов специальных докладчиков.

#### Раздел 22. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

44. Учитывая незначительную роль регулярного бюджета в финансировании общей программы Управления, сокращение бюджетных ассигнований не окажет сколько-нибудь существенного влияния на ее выполнение.

#### Раздел 23. Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

45. Учитывая незначительную роль регулярного бюджета в финансировании общей программы Агентства, сокращение бюджетных ассигнований не окажет сколько-нибудь существенного влияния на ее выполнение.

#### Раздел 24. Департамент по гуманитарным вопросам

46. Бюджетные сокращения привели к задержкам и снижению темпов осуществления Департаментом намеченных мероприятий и оказания услуг; некоторые виды деятельности пришлось пересмотреть и объединить с другими видами деятельности, с тем чтобы обеспечить их осуществление в течение двухгодичного периода. Задержка с подготовкой исследований по оценке чрезвычайных операций скажется на объеме информации об уроках таких операций, которая необходима для улучшения организации будущих операций. Сокращение ассигнований на поездки имело негативные последствия для миссий по оценке потребностей (в плане ограничения их количественного состава, продолжительности и охвата вопросов). В связи с бюджетными ограничениями поездки в рамках таких миссий приходится объединять с другими поездками, в результате чего сотрудники оказываются в стрессовых условиях, будучи вынужденными в короткие сроки решать широкий круг вопросов.

#### Раздел 25. Общественная информация

47. В связи с внедрением последних технических достижений, которые должны, как ожидается, привести к сокращению расходов и увеличению аудитории, потребовалось пересмотреть некоторые виды деятельности (с соответствующим перераспределением персонала) в целях усиления акцента на использовании информационных технологий, например в связи с информационной страницей Организации Объединенных Наций в сети Интернет. Отсутствие перспектив кадрового роста в Отделе средств массовой информации чрезвычайно затрудняет набор высококвалифицированных специалистов в этой области и сказывается на бесперебойности и качестве работы. Сокращение объема средств, выделяемых на услуги по контрактам, может неблагоприятно сказаться на охвате радио- и телевизионных передач и производстве программ.

48. Из-за сокращения объема ассигнований пришлось ограничить деятельность, связанную с проведением девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению и оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век, в том числе деятельность по информационному обеспечению этой сессии. Не удалось также своевременно заменить устаревшие и обветшавшие экспонаты, выставленные на маршруте экскурсий. Снизились уровень и качество поддержки Информационно-справочного центра Департамента для НПО, в частности в связи с увеличением сроков обработки заявок НПО, желающих сотрудничать с Департаментом. Сократилось также число брифингов, журналистских встреч и семинаров для журналистов.

49. Вынуждены были ограничить свою деятельность, сосредоточив ее на вопросах, касающихся информационной работы на местах, и информационные центры Организации Объединенных Наций. Снизились интенсивность и качество и уменьшился охват информационной деятельности; из-за нехватки средств пришлось также резко сократить выпуск изданий Организации Объединенных Наций на местных языках.

50. Сокращение числа должностей в Библиотеке им. Дага Хаммаршельда чрезвычайно затруднило одновременное осуществление новых инициатив, таких, как распространение новостей в электронной форме и обучение работе в Интернет, направленных на то, чтобы в дальнейшем отказаться от нынешней устаревшей системы распространения новостей в Секретариате, требующей больших расходов и не позволяющей избежать дублирования. Сокращение штатов сказалось также и на журнале "Хроника ООН" ("UN Chronicle"), выпуск которого на арабском, испанском,

китайском и русском языках был приостановлен; ожидаются задержки и с выполнением печатных работ. Отмена публикаций в других департаментах привела к уменьшению первоначально ожидавшегося числа изданий для продажи.

#### Раздел 26. Администрация и управление

51. В целях смягчения последствий бюджетных сокращений были приняты меры по упрощению процессов и процедур, а также по переориентации и реорганизации организационных подразделений и функций на основе стандартизации и автоматизации. Вместе с тем сохранение уровня вакансий повлияло на способность Секретариата осуществлять свою деятельность в установленные сроки.

52. Сокращение числа должностей в Управлении людских ресурсов не способствовало решению задач, обычно решаемых Управлением, и поставило перед ним новые проблемы, связанные с изменением штатного расписания. Были изменены сроки проведения мероприятий по повышению квалификации сотрудников и сократилось число проведенных Управлением национальных конкурсных экзаменов. Имели место определенные задержки в решении кадровых вопросов, и пока не удалось восстановить практику некоторых периодических медицинских освидетельствований и обязательных медицинских освидетельствований сотрудников, вернувшихся из миссий.

53. В Управлении по планированию программ и счетам сокращение кадровых ресурсов привело к задержкам с подготовкой докладов для межправительственных органов. Это сокращение, наряду с увеличением объема работы в связи с внесением изменений в бюджет, сказалось также на способности Управления своевременно отвечать на запросы ревизоров и реагировать на просьбы о вынесении заключений по финансовым и бюджетным вопросам, а также оказывать помощь в подготовке докладов, затрагивающих такие вопросы (особенно в том, что касается своевременного предоставления соответствующих материалов). Возникли задержки и с подготовкой в окончательном виде финансовых ведомостей. Кроме того, было задержано, а в некоторых случаях и отложено выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров.

54. Что касается вспомогательного обслуживания, то программа эксплуатационных и ремонтных работ была выполнена лишь частично, а программа замены компьютерного оборудования была скорректирована и свелась к модернизации старых компьютеров без их замены. Из-за нехватки ресурсов пришлось ограничить также масштабы модернизации системы оптических дисков, что не позволило обеспечить в установленные сроки доступ к базе данных (документов) Организации Объединенных Наций через систему Интернет. Ограничения коснулись также программы подготовки сотрудников службы безопасности, обеспечения охраны и безопасности незапланированных заседаний, продолжительности несения службы и числа постов охраны в прилегающих зданиях, обеспечения безопасности некоторых лиц среднего ранга, посещающих Организацию Объединенных Наций, жизни которых может угрожать опасность, и проведения расследований.

55. Что касается конференционного обслуживания, то серьезных сбоев в работе межправительственных органов не было, однако обслуживание ночных заседаний ограничивалось большей частью заседаниями Совета Безопасности, Пятого комитета и Комитета по программе и координации. Пришлось отложить также приобретение компьютеров для оборудования ими рабочих мест переводчиков, с тем чтобы они могли работать с текстами непосредственно на экране. Кроме того, имели место задержки с выпуском отчетов о заседаниях на всех языках.

56. В Женеве упрощение процессов и процедур привело к значительному сокращению объема рутинной работы и работы, связанной с большими затратами времени. Повышение уровня автоматизации канцелярской работы ускорило решение административных вопросов.

57. В Вене снизилась периодичность доставки внутренней почты и периодичность уборки помещений после окончания рабочего дня. Был также изменен график работы сотрудников службы безопасности, что привело к некоторому сокращению числа постов. Кроме того, имели место определенные задержки с решением административных вопросов.

Раздел 29. Управление служб внутреннего надзора

58. Сохранение незаполненных вакансий и сокращение ассигнований на поездки привели к уменьшению числа проводимых проверок и сокращению объема ревизионных услуг, оказываемых всем подразделениям Организации Объединенных Наций. Ожидаемое число незавершенных расследований сделало невозможным проведение обзоров с целью выработки рекомендаций на будущее; возникли задержки с созданием подразделения Управления в Найроби; и были отложены запланированные мероприятия в области профессиональной подготовки.

-----